

Wales – Hintergründe & Infos

16

Land und Leute 18

Geografie und Landschaft	19	Kleiner Sprachführer	30
Flora und Fauna	22	Kultur und Tradition	31
Staat und Verwaltung	27	Geschichte	37
Wirtschaft	28		

Klima und Reisezeit 44**Anreise** 46**Unterwegs in Wales** 52**Übernachten** 58**Essen und Trinken** 62**Sport und Aktivitäten** 68

Aktiv in Wales	68	Reiten	72
Angeln	68	Segeln	72
Baden und Strände	69	Surfen	73
Bogenschießen	70	Wandern und Bergsteigen	73
Birdwatching	70	Zuschauersport	74
Coasteering	70	Rugby	74
Golf	71	Fußball	75
Hausbooturlaub	71	Cricket	75
Kanufahren und Rafting	71		
Radfahren und Mountainbiking	72		

Wales von A bis Z 76

Ärztliche Versorgung	76	Karten	77
Behinderte	76	Maße und Gewichte	78
Diplomatische Vertretungen	76	Notruf	78
Dokumente	76	Öffnungszeiten	78
Ermäßigungen	76	Post	78
Feiertage	76	Rauchen	78
Geld	77	Strom	78
Haustiere	77	Telefonieren	78
Information		Uhrzeit	79
im Internet	77	Zeitungen	79
Internet & WLAN	77	Zollbestimmungen	79

Cardiff 82

Sehenswertes	87	Saint Fagan's (Sain Ffagan)	121
Die Innenstadt –		Castell Coch	123
Cardiff City Centre	87	Penarth	123
Cathays Park und		Barry	125
Civic Centre	89	Tinkinswood und	
Bute Park	93	St Lythan's Burial Chamber	125
Cardiff Bay	94	Dyffryn Gardens	126
Butetown	97	Cosmeston Medieval Village	127
Cardiff Castle	98	Flat Holm	127
Llandaff	103	Caerphilly	127
Umgebung von Cardiff	121	Llancaiach Fawr Manor	129

Südostwales 130

Newport (Casnewydd-ar-Wysg)	130	Tintern Abbey (Abaty Tyndyrn)	141
Umgebung von Newport	136	Monmouth	142
Tredeggar House	136	The Three Castles	145
Caerleon	137	Raglan Castle (Castell Rhaglan)	146
Caerwent	137	South Wales Valleys	146
Usk (Brynbuga)	138	Blaenavon (Blaenafon)	147
Wye Valley	138	Merthyr Tydfil (Merthyr Tudful)	150
Chepstow (Cas-Gwent)	138	Rhondda Valley (Cwm Rhondda)	151

Südwestwales 152

Swansea (Abertawe)	153	Von Parkmill nach Oxwich	166
Sehenswertes in		Horton und Port Eynon	166
der Innenstadt	156	Rhossili Bay	167
Sehenswertes im Maritime		King Arthur's Stone (Maen Ceti)	168
Quarter (Hafenviertel)	157	Weobley Castle	168
Sehenswertes		Carmarthenshire	168
westlich des Zentrums	158	Kidwelly Castle (Castell Cydweli)	168
Mumbles	162	Llansteffan Castle	169
Gower-Halbinsel	163	Laugharne (Talacharn)	169
Von Mumbles zur		Carmarthen	171
Three Cliffs Bay	163	Llandeilo	172
Three Cliffs Bay	164	Umgebung von Llandeilo	174
Parc le Breos (Parc le Bruce)	164		

Llandovery (Lanymddyfri)	179	Von Dale nach Solva	192
Umgebung von Llandovery	180	Pembrokeshire – der Norden	196
Pembrokeshire – der Süden	180	St David's (Tyddewi)	196
Tenby (Dinbych-y-Pysgod)	181	Ramsey Island	201
Caldey Island	184	Küste zwischen	
Manorbier Castle	185	St David's und Fishguard	201
Carew Castle		Fishguard (Abergwaun)	203
(Castell Caeriw)	185	Preseli Mountains	
Pembroke (Penfro)	186	(Mynydd Preseli)	205
Küste südlich von Pembroke	188	Dinas Island	205
Angle	189	Newport (Trefdraeth)	205
Haverfordwest (Hwlfordd)	190	Nevern (Nanhwyf)	207
Umgebung von		Umgebung von Nevern	207
Haverfordwest	191		

Mittelwales 208

Brecon-Beacons-Nationalpark	208	Knighton (Tref-y-Clawdd)	246
Black Mountain (Y Mynydd Du)		Montgomeryshire	248
und Fforest Fawr	212	Llanidloes	248
Brecon (Aberhonddu)	214	Newtown (Y Drenewydd)	248
Usk Valley	217	Welshpool (Y Trallwng)	249
Abergavenny (Y Fenni)	219	Umgebung von Welshpool	251
Black Mountains		Cardigan Bay (Bae Ceredigion)	252
(Y Mynyddoedd Duon)	226	Cardigan (Aberteifi)	252
Hay-on-Wye (Y Gelli Gandryll)	231	Umgebung von Cardigan	254
Radnorshire – die vier Wells	236	Aberaeron	255
Builth Wells		Llanerchaeron	257
(Llanfair-ym-Muallt)	236	Aberystwyth	257
Llandrindod Wells		Llanbadarn Fawr	266
(Llandrindod)	237	Vale of Rheidol	266
Llanwrtyd Wells (Llanwrtud)	240	Devil's Bridge (Pontarfynach)	267
Umgebung von		Bwlch Nant yr Arian	267
Llanwrtyd Wells	242	Strata Florida Abbey	267
Radnorshire – der Norden		An der Dyfi-Mündung	268
und Osten	244	Dyfi National Nature Reserve	268
Rhayader (Rhayadr Gwy)	244	Dyfi Furnace	268
Elan Valley	245	Ynys-hir	269
Abbeycwmhir (Abaty Cwm Hir)	245	Cors Dyfi	269
Presteigne (Llanandras)	245		

Nordwales			270
Snowdonia	270	Aberdaron	319
Machynlleth	271	Bardsey Island (Ynys Enlli)	320
Corris	279	Porth Dinllaen	321
Cadair-Idris-Massiv	281	Nant Gwrtheyrn	321
Dolgellau	283	Die Nordküste zwischen	
Umgebung von Dolgellau	287	Caernarfon und Bangor	322
Bala	288	Caernarfon	322
Umgebung von Bala	289	Bangor	325
Barmouth (Abermaw)	290	Umgebung von Bangor	327
Rhinog-Berge	292	Anglesey (Ynys Môn)	328
Harlech	293	Beaumaris (Biwmares)	328
Blaenau Ffestiniog	294	Puffin Island und Penmon Priory	330
Betws-y-Coed	296	Llanfairpwllgwyngyllgogerychwym-	
Umgebung von Betws-y-Coed	300	drobwillllantysiliogogogoch	331
Penmachno	302	Llangefni	331
Capel Curig	303	Pias Newydd	331
Llanrwst	303	Anglesey Sea Zoo	332
Llanberis	304	Newborough Warren und	
Mount Snowdon	307	Llanddwyn Island	332
Beddgelert	308	Holyhead (Caergybi)	332
Rhyd Ddu	309	Der Nordosten	334
Porthmadog	310	Conwy	334
Portmeirion	315	Bodnant Garden	341
Halbinsel Llŷn	316	Llandudno	342
Criccieth	317	Great Orme (Y Gogarth)	344
Llanystumdwy	317	Bodelwyddan Castle	344
Pwllheli	318	Rhuddlan Castle	344
Llanbedrog	318	Ruthin (Rhuthun)	345
Abersoch	318	Holywell (Treffynnon)	347
Plas yn Rhiw	319	Llangollen	347
		Umgebung von Llangollen	349

Kleiner Wanderführer für Wales **350**

Wanderung 1 Rund um Carreg Cennen	354
Wanderung 2 Zum prähistorischen Fort Garn Goch	355
Wanderung 3 An der Nordküste von Caerhafod nach Abereiddy	357
Wanderung 4 Auf den Pen y Fan, den höchsten Berg der Brecon Beacons	358
Wanderung 5 Rund um Llanthony Priory	360
Wanderung 6 Steil über den Minffordd Path auf den Penygadair	362

Wanderung 7	Klassischer Aufstieg über den Pony Path auf den Penygadair	364
Wanderung 8	An der Mündung des Mawddach-Flusses	366
Wanderung 9	Von Nantmor durch das Aberglaslyn Valley	368
Wanderung 10	Von Rhyd Ddu auf den Mount Snowdon	369
	Abstiegsvariante: Über den Watkin Path zurück nach Rhyd Ddu	370

Register	378
----------	-----

Alles im Kasten

Die Artussage	34
Berühmte Waliser	42
Aus für Luftkissenboote	49
Hinweise für Autofahrer	53
Great Little Trains of Wales	56
Ales from Wales – Biere und Brauereien in Wales	67
Die Familie Bute	86
Cardiff Sports	112
Weinbau in Wales	222
Die Schlacht an der Orewin Bridge	237
Cwm Einion – Wandern im Künstlertal	269
The Iron Ring – königliche Festungskette im Feindesland	340

Kartenverzeichnis

Wales vordere Umschlagklappe

Abergavenny	224	Nordwales	272/273
Aberystwyth	264/265	St Davids	200
Betws-y-Coed	298	Südostwales	133
Brecon	216	Südwestwales	154/155
Caernarfon	324	Swansea	160/161
Cardiff	85	Tenby	183
Cardiff Bay	115	Wanderübersicht	352
Cardiff Zentrum	108/109	Wanderung 1	354
Cardiff Zentrum Übersicht	107	Wanderung 2	356
Cardigan	254	Wanderung 3	358
Chepstow	140	Wanderung 4	359
Conwy	338	Wanderung 5	360
Dolgellau	286	Wanderung 6	363
Hay-on-Wye	233	Wanderung 7	364
Llandrindod Wells	239	Wanderung 8	366
Llandudno	342/343	Wanderung 9	368
Machynlleth	277	Wanderung 10	369
Mittelwales	210/211		